

## 公开听证会

那些希望在教育局公开听证会上发言的人们，现在可以通过电话 412—529—3868 注册。该电话是学区新开的，公开听证会注册的专用电话线。任何希望在公开听证会上发言的人，都必须从公开听证会日期的前一周开始，并且不晚于公开听证会当日的中午，拨打电话 412—529—3868。如果需要翻译和解释服务，请拨打匹兹堡公立学校九号热线 412—529—6463 (NINE)。“英语作为第二语言”的工作人员将会与教育局办公室协调这些服务，确保每个感兴趣的人都注册到，能提供证词，并且在公开听证会之前，订好翻译和 / 或解释服务。

## 在公开听证会作证的程序

一个定期听取市民对议程项目和其它学校事务的意见的公开听证会，每月在位于 (Oakland) 341 S. Bellefield Avenue 的行政楼 (Administration Building) 中的 A 会议室 (Conference Room A) 举行。公开听证会通常在每个月的第三个星期一的晚上 6: 00 点举行。

另外，特殊的公开听证会在需要时也会被安排。

听证将遵循以下程序：

1. 所有发言人必须是学区 (匹兹堡市和公吨. 奥利弗) 的居民。或者：
  - o 任何已经在教育局的设想的行动中注册了一个合法利益的；
  - o 任何代表着社区或者学区中一个群体的；
  - o 任何一个有资格对学区征询的物资或服务投标的公司的代表；
  - o 任何的本学区雇员；
  - o 任何的本学区学生；
2. 在公开听证会发言的请求，将在听证会日期前一周开始接收，直到听证会日期的中午截止。请拨打 (412) 529—3868 注册。如果需要翻译和解释服务，请拨打匹兹堡公立学校九号热线 412—529—6463 (NINE)。“英语作为第二语言”的工作人员将会与教育局办公室协调这些服务，确保每个感兴趣的人都注册到，能提供证词，并且在公开听证会之前，订好翻译和 / 或解释服务。
3. 发言者必须亲自打电话，以便被安排上日程。他（她）们将被按照收到电话的顺序安排。
4. 每个发言者将限三分的见证。当发言者要求翻译或者解释服务时，学区将提供一个翻译 / 解释者。需要翻译 / 解释服务的见证，将被允许使用母语三分钟，另外给翻译人三分钟。为了能提供服务，翻译人必须被提供有书面见证。如果书面见证未被提供，解释人将按“现场发生”翻译。
5. 在被叫到发言时，如有可能，所有发言人都应当提交 15 份见证。

6. 所有发言人都允许放弃自己的规定时间给其他人。

7. 所有的发言者，无论他（她）们的观点如何，都被赋予"发言礼遇"的权利，不允许被那些可能持异议的人打断。未能扩大这种礼遇会导致会议休会。

\*对于任何非学区居民，学区保留有决定其注册的兴趣是否合法的权力。